

SS. Cyril & Methodius Church

PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

Pastor / Proboszcz
Father Adam Hurbanczuk

Address
55 Charter Oak Avenue
Hartford, CT 06106

Rectory Telephone:
(860) 522-9157

Rectory Fax:
(860) 524-9433



RECTORY OFFICE HOURS:

(Godziny Urzędowania): Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)
Sunday English Mass at 10:00 AM
Niedzielne Msze święte po polsku: 8:30AM i 11:30 AM
Weekday Masses / *Msze w tygodniu:* 7:30 AM / 8:00 AM-SATURDAY

CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment
(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

English - by Appointment only
Po polsku - tylko przez uprzednie zgłoszenie)

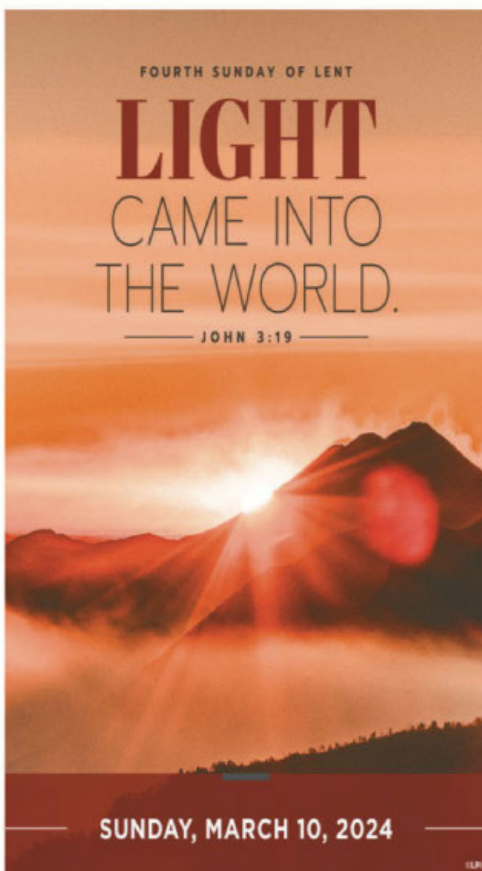
CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.
Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.

VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.

Ktokolwiek życzy sobie przyjąć Sakramenty święte w domu z powodu choroby lub podeszłego wieku powinien zawiadomić plebanię. Jeżeli parafianin znajduje się w szpitalu lub "Convalescent Home" prosimy o przekazywanie informacji na plebanię.



LENTEN DEVOTIONS

Stations of the Cross will be said every Friday at 7:00 p.m. in Polish.

Bitter Lamentations will be said every Sunday after 11:30 a.m. Mass in Polish.

LENTEN CONFESSION

During Lent our church will be open on Mondays from 6:00 p.m. to 7:00 p.m for Lenten Confession.

*Through Your Wounds and Sacred Passion
Lord and Savior, show us Your compassion*

Lenten Regulations

Abstinence: All Catholics 14 years of age and older should abstain from meat on Ash Wednesday and on all Fridays of Lent. **Fast:** On Ash Wednesday and Good Friday, all Catholics between the ages of 18 and older should fast. This means one full meal and two lighter meals during the day. No eating between meals.

Easter Duty: All Catholics must receive Holy Communion at least once during the Easter season along with the sacrament of Penance-Confession.

LADIES GUILD – 2024 REV. EDWARD
ZYSKOWSKI SCHOLARSHIP

Application forms for the Rev. Edward Zyskowski Scholarship, sponsored by the Ladies Guild of SS. Cyril and Methodius Church, are available at the Church Rectory or by calling Gini Pudlo at 860-659-0356. Applicants must be sponsored by a Ladies Guild member and accepted for admission or enrolled in an accredited U.S. college or university in pursuit of an undergraduate degree. Please refer to the application form for further eligibility information and requirements. Submission deadline is Wednesday, May 15, 2024.

POLISH CULTURAL CLUB -- 2024 “JENNIE
MARCONI-JAVORSKI SCHOLARSHIP”

The Polish Cultural Club of Greater Hartford, Inc. is offering scholarships in the amount of \$1,000.00 to college students of Polish ancestry. Applicants must be accepted for admission or enrolled in an accredited U.S. college or university in pursuit of an initial undergraduate degree. Visit www.polishculturalclub.org or call 860-659-0356 for eligibility requirements and an application. The deadline for submission is May 1, 2024.

NABOŻEŃSTWA WIELKOPOSTNE

Droga Krzyżowa odprawiana będzie w każdy piątek o godz. 7 wieczorem po polsku.
Gorzkie Żale odprawiane będą w każdą niedzielę po mszy św. o godz. 11:30 w języku polskim.

SPOWIEDŹ W OKRESIE POSTU

W każdy poniedziałek w okresie Postu w godz. 6 do 7 wieczorem.

*Któryś za nas cierpiał rany
Jezu Chryste zmiłuj się nad nami.
I Ty któraś współcierpiała
Matko Bolesna, przyczyni się za nami.*

Przepisy Wielkopostne

Abstynencja: Powstrzymanie się od jedzenia potraw mięsnych. Katolicy którzy ukończyli 14-ty rok życia są zobowiązani do powstrzymania się od jedzenia potraw mięsnych w Środę Popielcową oraz w każdy piątek podczas Wielkiego Postu. **Dzień Ścisłego Postu:** Wszyscy w wieku od 18 roku mają obowiązek zachować ścisły post od spożywania potraw mięsnych w Środę Popielcową oraz w Wielki Piątek. Ścisły Post znaczy: jeść 3 posiłki, w tym jeden do syta, 2 następne lekkie. Wszystkie 3 bezmięsne. Nie można jeść między głównymi posiłkami. **Wielkanocny Obowiązek:** Każdy Katolik ma obowiązek przyjąć Komunię Św. przynajmniej jeden raz podczas Okresu Wielkanocnego i pójść także do Spowiedzi.

LADIES GUILD– 2024 STYPENDIUM KS.
EDWARDA ZYSKOWSKIEGO

Formularze na stypendium ks. Edwarda Zyskowskiego sponsorowane przez Ladies Guild są dostępne w kancelarii parafialnej lub dzwonić do Gini Pudlo 860-659-0356. Kandydaci muszą być sponsorowani przez członków Ladies Guild i być przyjęci do akredytowanej uczelni na terenie Stanów Zjednoczonych. Prosimy o zapoznanie się z formularzami w celu uzyskania dalszych informacji o wymogach. Termin składania formularzy upływa 15 maja 2024 roku.

POLSKI KLUB KULTURALNY –2024

STYPENDIUM -Jennie Marconi– Javorski.

Polski Klub Kulturalny z Hartford oferuje stypendium w wysokości \$1,000.00 studentom polskiego pochodzenia. Kandydaci muszą być studentami lub ubiegać się o przyjęcie do akredytowanej amerykańskiej wyższej uczelni. Aby uzyskać więcej informacji odnośnie kwalifikacji studentów i wniosków odwiedź stronę: www.polishculturalclub.org lub zadzwoń pod numer 860-656-0356.

MARCH 10, 2023

10 MARCA 2024

SUNDAY, MARCH 10, 2024
FOURTH SUNDAY OF LENT

*From 8:30 a.m. to 11:30 a.m. –
coffee and pastry in the lower church hall.*

8:30 a.m.—Meeting of the Rosary Society after Mass.

11:30 a.m.—Bitter Lamentations in Polish after
Mass

3:00 p.m.—St. Joseph Medal Ceremony at St. Joseph
Cathedral in Hartford, CT.

MARCH 10, 2024– DAYLIGHT SAVING TIME

Sunday, March 10, 2024, 2:00 am clocks will be moved
forward 1 hour to 3:00 am.

FRIDAY, MARCH 15, 2024

7:00 p.m.—Stations of the Cross in Polish.

SATURDAY, MARCH 16, 2024

3:00—4:00p.m.—Confession

4:00 p.m.—Sunday Vigil Mass

SUNDAY, MARCH 17, 2024

FIFTH SUNDAY OF LENT

11:30 a.m.—Bitter Lamentations in Polish after
Mass

3:00 p.m.—Divine Mercy Devotion.

THANK YOU FOR PASTOR!!!

My heartfelt thanks go to all the Ladies: Krystna
Wisło, Regina Albera, Gini Pudło, Fran Pudło,
Czesława Szaptkowski, & Helen Olejarz who
worked very hard to prepare a tasty, home-cooked
dinner for the 40-Hour Devotions. May God bless
you and your families. Bóg zapłać. Fr. Adam

Birthright Needs gently worn **MATERNITY and
BABY CLOTHING**. Birthright is an emergency
pregnancy service offering free pregnancy tests and
caring and practical support. Our guiding
principle: It is the RIGHT of every pregnant
woman to give birth and the right of every child to
be BORN. Thousands of expectant mothers have
received the help they need to bring their babies
into the world! There are seven Birthright chapters
in our state. Please call 1-800-550-4900 for the one
nearest you to arrange for drop off.

CRS Spotlight

Congress is considering legislation for the Farm
Bill that would effectively end critical U.S.
programs designed to fight global hunger and build
communities' resilience. This is a dangerous
proposal for millions of people. We need your help
to protect Food for Peace programs so that families
can access the resources they need to build thriving
futures. Please visit www.crs.org to see how you
can help!

NIEDZIELA – 10 MARCA 2024

CZWARTA NIEDZIELA POSTU

*Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa i ciasto w dolnej sali
kościola*

8:30 a.m.—Zebranie Towarzystwa Różańca Świętego
po mszy.

11:30 a.m.—Gorzkie Żale po polsku po mszy.

3:00 p.m.—Uroczyste wręczenie Medali Sw. Józefa w
Katedrze Św. Józefa w Hartford, CT

ZMIANA CZASU NA LETNI

W nocy w niedzielę z 9 na 10 marca 2024r.—wskazówki
zegarków należy przestawić z godziny 2:00 na 3:00.

PIATEK– 15 MARZEC 2024

7:00 p.m. – Droga Krzyżowa po polsku.

SOBOTA– 16 MARCA 2024

3:00—4:00p.m.—Spowiedz

4:00 p.m.—Msza Wigilijna.

NIEDZIELA – 17 MARCA 2024

PIĄTA NIEDZIELA POSTU

11:30 a.m.—Gorzkie Żale po polsku po mszy.

3:00 p.m.—Nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego.

PODZIEKOWANIE!!!

Serdeczne podziękowania kieruje do wszystkich
Pań, które pracowały bardzo ciężko, aby
przygotować wyśmienity domowy obiad na
40 Godzinne Nabożeństwo, a są to: Krystna Wisło,
Regina Albera, Gini Pudło, Fran Pudło, Czesława
Szaptkowski, Helen Olejarz. Bóg zapłać.

Ks. Adam

**Korpus
Pomocniczych Pań**

obchodzi 90 lecie

03.17.2024 - 11:30am
Uroczysta Msza Święta w kościele
Św. Cyryla i Metodego
w Hartford.

1:00pm
Pyszny obiad domowy,
ciasto i kawa w
dolnej sali kościoła.

Cena biletu
\$30 od osoby



Po rezerwacji i bilety prosimy dzwonić do:

Zosia 860.305.0186

MARCH 10, 2024

Saturday, March 9 Sobota 9 Marca

St. Frances of Rome/ S. Franciszka z Rzymu

8:00 a.m.+ Erin Hant i za zmarłych z rodziny
Dybowski— *rodzina Kordowski.*

4:00 p.m.+ Weronika & + Michał Dajczak—*family.*

SUNDAY MASS. March 10 Niedziela 10 Marca

8:30 a.m.+ Janina i + Kazimierz Kowalewski—
Z. Marczak.

10:00 a.m.— dec'd members of Kocur and
Szymanowski families— *Kocur family.*

11:30 a.m.+ Anna i + Jan Moczydlowski—
syn z rodziną.

Monday, March 11 Poniedziałek 11 Marca

7:30 a.m.— God's blessing for Alina Kluzinski—
friend.

Tuesday, March 12 Wtorek 12 Marca

7:30 a.m.+ Palmira i +Walter Maciulewski—
rodzina.

Wednesday, March 13 Środa 13 Marca

7:30 a.m.+ Mark Wojniło— *mother.*

Thursday, March 14 Czwartek 14 Marca

7:30 a.m.— o nawrócenie wszystkich grzeszników i
zbawienie wszystkich dusz— *Alina.*

Friday, March 15 Piątek 15 Marca

7:30 a.m.+ Teresa Rostkowski, +Maria & +Jan
Radziewicz— *family.*

Saturday, March 16 Sobota 16 Marca

8:00 a.m.+ Józef i +Genowefa Koziół—
córka z rodziną.

4:00 p.m. +Teresa Jankowska— *family.*

NEXT SUNDAY MASS. March 17 Niedz 17 Marca

8:30 a.m.+ Ryszard i +Wit Pas— *rodzina.*

10:00 a.m.+ Edward Wodzicki— *wife & children.*

11:30 a.m.— o zdrowie, Boże błogosławieństwo i
opiekę NMP dla rodziny Kumelskich—
brat.

10 MARCA 2024

OFFERATORY - KOLEKTA

MARCH 3, 2024

Weekly/Tygodniowa... \$ 6,206.00

Second collection.... \$ 2,141.00

Next week the following collection are:

1st collection—weekly collection

2nd collection—Catholic Relife Services

Thank you for your generosity. God Bless you.

Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

Módlmy się za chorych / Pray for the sick

Aniela Białoskurska, Helen & Władysława Bukowski, Jan Brzyski, Halina Dziewaltowska, Weronika Domian, Bożena Furmanek, Władysława Gwara, Anna Goluch, Jan i Mateusz Kraska, Patryk Kelly, Anna Klocke, Maria Kościuk, Anna Kosior, Krzysztof Libera, Maria Lichacz, Stanley Lojko, Iwona Maliszewski, Marianna Majdan, Maria Monikowska, Władysława Mirecki, Monika Morawska, Janina i Jan Plona, Anna Pliszka, Josephine Rosa, Phyllis Stawiarski, Beata Socha, Bogusław i Ewa Szyszka, Irene Underwood, Mirosława Tamkun, Veronika Winiarska, Leokadia Wojniło, Patricia Zima, Fr. Bill, i w specjalnej intencji.

REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE ILL: We welcome the opportunity to be informed of any of our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the Rectory Office at 860-522-9157, or email at:

ss.cyril-meth@att.net.

IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY OFFICE.

Módlmy się za zmarłych z naszej parafii:

Pray for the deceased of our parish:

+ Joseph Kowalczyk

i za zmarłych w Polsce

and the deceased in Poland

Our e-mail address is

Adres e-mail do kancelarii parafii:

ss.cyril-meth@att.net

TOWARZYSTWO RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

Towarzystwo Różańca Świętego działające przy naszej parafii od 1904 roku, które spotyka się na wspólnej modlitwie w pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 9:30 w dolnej sali kościoła (tuż po Mszy św. 8:30) zaprasza nowych członków. Osoby (kobiety, mężczyźni, młodzież) zainteresowane dołączenia do modlitwy proszone są o kontakt z panią Janiną Chlus lub Marią Gasior, albo przybyć na miesięczne spotkanie, można również dzwonić do biura parafialnego 860-522-9157.

„ Odmawiając różaniec, rozmawiamy z Maryją, powierzamy Jej ufnie nasze

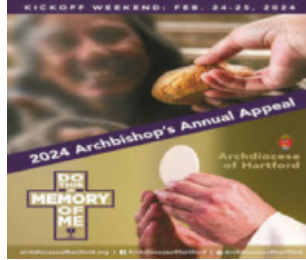
troski i smutki, radości i nadzieje. Prosimy o to, by pomagała nam podejmować Boże plany i by wypraszała u Syna łaski potrzebne do wiernego ich wypełnienia”

Św. Jan Paweł II



2024 ARCHBISHOP'S ANNUAL APPEAL— DO THIS IN MEMORY OF ME

The Archbishop's Annual Appeal helps provide the critical funding needed to feed the hungry, shelter the unhoused, counsel those in despair, offer much-needed assistance to the unemployed, and make medical care available to those without health insurance. Your gift to the 2024 Appeal will help to continue these and other vital ministries, services, and programs that reach out to so many in need.



All funds contributed to the Archbishop's Annual Appeal are used exclusively for the purposes outlined in the Appeal literature, which can be found at <https://archdioceseofhartford.org/appeal/>

No Appeal funds are ever used for legal fees or settlements.

Called & Gifted Workshop

The Called & Gifted™ Discernment Workshop has been used since 1993 by over 200,000 lay, ordained, and religious Catholics and other Christians around the world. It is designed to help Christians discern the presence of charisms in their lives. Charisms, or spiritual gifts, are special abilities given to all Christians by the Holy Spirit to give them power both to represent Christ and to be a channel of God's goodness for people. To begin your discernment of your charisms, please register for the workshop on May 18th at St Jerome Hall, 1010 Slater Road, New Britain, CT from 9-4pm. Cost \$45.

LADIES GUILD MEETING -- SUNDAY, MARCH 17

The Ladies Guild will meet briefly on Sunday, March 17 following the 10:00 AM Mass. Pastries would be welcome.

SPOTKANIE LADIES GUILD -- NIEDZIELA 17 MARCA

Krótkie spotkanie w niedzielę 17 marca po mszy św. o 10 rano. Wypieki mile widziane.

BROTHER ALBERT SOCIETY

Will held its meeting on Wednesday, March 20, 2024 at 1:00 p.m. in the lower church hall. All members are invited.

2024 DOROCZNY APEL ARCYBISKUPA— CZYŃCIE TO NA MOJA PAMIĄTKĘ

Doroczny Apel Arcybiskupa zapewnia niezbędne środki na Zastosowanie potrzeb głodującym, schronienie bezdomnym, udzielenie pomocy osobom w trudnych okresach życia, oferowanie bezrobotnym potrzebnej pomocy oraz udostępnienie opieki Zdrowotnej osobom bez ubezpieczenia zdrowotnego. Twoja ofiara na Apel pomoże kontynuować te i inne ważne programy i usługi, które docierają dotak wielu potrzebujących.

Wszystkie fundusze złożone na AAA są wykorzystane wyłącznie do celów określonych w literaturze dotyczącej Apelu, które można znaleźć na stronie <https://archdioceseofhartford.org/appeal/>

Fundusze nigdy nie są wykorzystywane na opłaty prawne i roszczenia.

CONNECTICUT MARCH FOR LIFE

Wednesday, March 20, 2024
Rally – 12:00pm
March – 5:00pm

Connecticut State Capitol
210 Capitol Ave.
Hartford, CT 06106

Join a local bus trip
The Knights of Columbus is sponsoring reduced fares for round-trip bus rides from locations throughout Connecticut. Use the QR code or visit rally.co/ct-march-for-life to sign up.

Visit marchforlife.org/Connecticut for more information.

Cathedral of Saint Joseph
Mother Church of the Archdiocese of Hartford

CONNECTICUT
MARCH FOR LIFE MASS
MARCH 20, 2024
10:00 A.M.
WEDNESDAY OF THE FIFTH WEEK OF LENT

Principal Celebrant
Most Reverend Leonard P. Blair
ARCHBISHOP OF HARTFORD

MARCH 20TH, 2024

„ŚWIECONKA”

Tradycyjna uczta wielkanocna „Święconka” zorganizowana przez Centralę odbędzie się w niedzielę 7 kwietnia 2024 o godz. 1 po południu w dolnej sali kościoła. Bilety w cenie \$35.00 od osoby dorosłej i \$15.00 od dziecka do nabycie w dolnym kościele, na plebanii i u pani Natali Hank. Fanty mile widziane. Zapraszamy bardzo serdecznie do wspólnego świętowania.

TOWARZYSTWO BRATA ALBERTA

Zaprasza wszystkich swoich członków na zebranie do donej sali kościoła w środę 20 marca 2024 r. o godz. 1 po południu.

BALTYK EUROPEAN DELI
Sandwiches & Hot Foods to Go
Szykujemy zamówienia na przyjęcia.
731 Wethersfield Ave., Htfd.
(corner South Street)
296-0600

Roly Poly BAKERY
Cakes & Pastries • Dairy • Deli
Grocery • Smoked Meats • Much More!
Mon Closed
Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2
860-229-5109 www.RolyPolyinc.com

SUPPORT OUR PARISH

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!
They allow us to print this bulletin. Thank you!

South Green Memorial Home
Waszkelewicz Dom Pogrzebowy
43 Wethersfield Ave. Hartford
246-1413
Pre-Arrangement Counseling

KORZEP INSURANCE AGENCY
Paul Korzep, LUTCF, Owner and Agent
Auto-Home-Business-Life Insurance
49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033
paulkorzep@korzepinsurance.com • www.korzepinsurance.com
Tel: 860-633-2112

Beautiful Venue for Special Occasions
Moonlight Bistro is a lovely venue for up to 100 people. Ideal for events like birthdays, christenings, bridal showers, baby showers, post-funeral receptions & any family occasions.
Moonlight Bistro
123 Broad Street
New Britain, CT
860 223 7055

Place Your Ad Here and Support our Parish!
Instantly create and purchase an ad with
AD CREATOR STUDIO

4lpi.com/adcreator

7 Days A Week
6AM - 3PM
(860) 257-7006
1797 Berlin Turnpike
RT 5-15 Southbound | Wethersfield, CT
Breakfast • Lunch • Polish Food

SUPPORT OUR PARISH

ADT-Monitored Home Security
Got 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
• Burglary • Flood Detection
• Fire Safety • Carbon Monoxide
ADT Authorized Provider | SafeStreets
833-287-3502

NEW HAUS GROUP
Angelica Czerowcy
LICENSED REALTOR
860.578.7811
Mowię po polsku!
angelica@newhausct.com
www.newhausct.com

Wethersfield East Hartford
D'Esopo Funeral Chapel
Dedicated to families since 1905
860-563-6117 • www.desopofuneralchapel.com

Farley-Sullivan Funeral Homes
www.farleysullivan.com
34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999
50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!™ As Low As **\$19⁹⁵** /mo.
✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.808.9294 md-medalert.com

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

FREE AD DESIGN
with purchase of this space
CALL 800-477-4574

END - OF - THE - YEAR HOLIDAY SPECIALS!
Catholic Cemeteries Association is making it easier than ever to pre-plan your cemetery arrangements in one of our 30 cemeteries.
Why pre-plan?
• It ensures your wishes are carried out
• It is the greatest gift you can leave your family and loved ones
• It locks in your pricing, without being subjected to price increases in the future
And Catholic Cemeteries Association is making it even easier with our End-Of-2023 Specials!
Purchase any grave or mausoleum crypt and receive 0% financing, with no money down!
Any space more than \$7,500, pay 24 equal monthly payments for two years* **Any space less than \$7,500, pay 12 equal monthly payments for one year***
Call one of our Family Service Advisors today for more details! Offer expires 12/31/2023
*Cannot be combined with any other offers. Special applies to Pre-Need sales only
700 MIDDLETOWN AVENUE, NORTH HAVEN 203-239-2557 CCACEM.ORG

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!
CONTACT ME
Andrew Martinez
amartinez@4LPi.com
(800) 477-4574 x6372